

Fullerton School District
 Educational Services
 District English Learner Advisory Committee (DELAC)
 Friday, February 17, 2023
 9:00 a.m.- 11:00 a.m.
 Fern Drive Elementary

<input type="checkbox"/>	Development of a District master plan for educational programs and services for English learners that takes into consideration the Single Plan for Students Achievement.
<input type="checkbox"/>	Conducting a District-wide needs assessment on a school-by-school basis.
<input type="checkbox"/>	Establishment of District program, goals, and objectives for programs and services for English learners.
<input type="checkbox"/>	Review and comment on the District's reclassification procedures. Review and comment on the written notifications required to be sent to parents and guardians.
<input checked="" type="checkbox"/>	The District has provided training materials and training, planned in full consultation with committee members, appropriate to assist members in carrying out their legal advisory responsibilities.
<input checked="" type="checkbox"/>	The DELAC shall also review and comment on the development or annual update of the Local Control and Accountability Plan (LCAP) Review Consolidated Application, Part I and Part II.
<input checked="" type="checkbox"/>	Development of a plan to ensure compliance with any applicable teacher and instructional aide requirements.

Welcome: Dr. Erlinda Soltero-Ruiz opened the meeting at 9:08 am., and welcomed all attendees. Dr. Pletka and Dr. Julienne Lee sent their welcome words as they were not able to be present. She reminded everyone of the interpretation services available in Korean & Spanish, presented an overview of the agenda for the morning, and introduced Mrs. Egleth Nuncci, who welcomed the audience and invited them to celebrate life, experiencing the beautiful DELAC family. Mrs. Nuncci introduced the DELAC Committee, Vanessa Estrella, Ana Paulino and Maria Guadalupe Alvarez. She expressed her gratitude to the principals, as captains guiding their schools and making a difference for our children. She thanked the District team, Dr. Erlinda Soltero-Ruiz, Alma Mata, and Yadira Zazueta for their support of DELAC. She introduced Fern Drive Principal Julie Lucas and commented on how happy she was to be at the beautiful Fern Drive School.

Fern Drive Elementary: Principal Julie Lucas welcomed the audience; she thanked her small but strong DELAC community and mentioned a few of their names. Principal Lucas shared a presentation about the mission and vision of her school, which is “Believing in fostering critical thinking, problem-solving, and creativity through STEAM”; she mentioned the various programs and activities taking place at Fern Drive and provided a short demonstration of “Augmented Reality” through the Quiver app. by students Jersey Johnson (TK), Matteo Fernandez (TK), Mattie Clements (TK), Nathan Cruz (TK), Johnny Bombace (4th), Maxwell Le (4th), and Evan Andrade (4th), who walked around and interacted with the audience showcasing their projects.

Dr. Soltero-Ruiz welcomed Trustee Hilda Sugarman, who had warm words of appreciation to the DELAC committee for all their hard work. She, later on, commented on the role of the Fullerton Education Foundation in providing strong support to students and invited everyone to the STEM Nation event coming up in May.

Approval of December Minutes: Dr. Soltero directed the audience to read and review the minutes from the December meeting for its approval. A motion was made by Maria Guadalupe Alvarez and was seconded by Vanessa Estrella. The minutes were approved.

California Dashboard Presentation: Mr. Sung Chi, Director of Educational Services, walked the audience through the process and results of the California Dashboard indicators, which provide information about the progress of the performance of the students through the 21/22 school year. He interpreted the results and answered questions coming from the audience. He thanked all the parents for the support provided to the students at home during the difficult time of COVID-19 and highlighted the importance of celebrating how much progress the students have made.

LCAP Presentation: Mr. Phil Ling, Coordinator of the LCAP at the District Level, provided an overview of the process and timeline; highlighting to the audience the importance of their input to this process, as the goals of LCAP align with the current goals of the Fullerton School District. He encouraged the community to send their opinions through the LCAP survey, and invited all, to the upcoming Block Party at Parks JHS.

STEM Activity: Nicole Johnson and Esther Kim reviewed the last two activities showcasing STEM and reminded the audience that there is no wrong answer through the creative process. They presented a role-play sample on how to respond to the inquisitive minds of students encouraging their exploration and research on any topic of interest to them. Dr. Erlinda Soltero-Ruiz thanked Nicole Johnson and Esther Kim for their leadership and concluded their STEM segment.

Announcements: Ana Paulino asked the audience to share about upcoming events at their corresponding school sites. The audience also heard the testimony of parent Gloria Flores about the positive impact of DELAC on her family, empowering their daughter to perform well and seek enrollment in different colleges, receiving letters of acceptance from four of them. Information about the upcoming FSD summer programs was shared and the meeting was adjourned at 10:27 am.

The next DELAC meeting will be at Sunset Lane Elementary on April 14, 2023.

DISTRITO ESCOLAR DE FULLERTON

Servicios Educativos

Comité consultivo distrital para estudiantes aprendices de inglés (DELAC, pos sus siglas en inglés)

Viernes, 17 de febrero de 2023

9:00 a.m.- 11:00 a.m.

Escuela Fern Drive Elementary

<input type="checkbox"/>	Desarrollo de un plan maestro para los programas educativos y servicios para los estudiantes de inglés que toma en consideración el plan individual para el logro académico estudiantil.
<input type="checkbox"/>	Conducir una evaluación a nivel Distrital de las necesidades, basadas en cada escuela individualmente.
<input type="checkbox"/>	Establecer programas, metas y objetivos para los programas y servicios para los estudiantes de inglés.
<input type="checkbox"/>	Revisar y proporcionar opinión acerca de los procedimientos de reclasificación del Distrito. Revisar y comentar acerca de las notificaciones por escrito requeridas a enviar a los padres y guardianes.
<input checked="" type="checkbox"/>	El Distrito ha proporcionado entrenamiento y materiales planificados con completa consulta con los miembros del comité, apropiados para asistir a sus miembros a llevar a cabo sus responsabilidades legales de asesoría.
<input checked="" type="checkbox"/>	El comité DELAC revisará y comentará acerca del desarrollo o actualización anual del plan de control y responsabilidad local (LCAP, por sus siglas en inglés). Revisión de la solicitud consolidada, parte I y parte II.
<input checked="" type="checkbox"/>	Desarrollo de un plan que asegure el cumplimiento de los requerimientos para cualquier maestro o asistente instruccional que corresponda.

Bienvenida: La Dra. Erlinda Soltero-Ruiz, dió apertura a la reunión a las 9:08 am y dió la bienvenida a todos los presentes. El Dr. Pletka y la Dra. Julienne Lee enviaron palabras de bienvenida al no poder estar presentes. La Dra. Soltero-Ruiz recordó la disponibilidad de los servicios de interpretación en coreano y español, presentó un resumen de la agenda del día y concedió la palabra a la Sra. Nuncci, quien dió la bienvenida asimismo a todos los asistentes e invitó a la audiencia a celebrar la vida en comunidad disfrutando de la gran familia de DELAC. La Sra. Nuncci presentó al comité de DELAC, Vanessa Estrella, Ana Paulino y María Guadalupe Alvarez. La Sra. Nuncci expresó su gratitud a los directores de las escuelas, los cuales como capitanes, guían a sus escuelas para marcar la diferencia para nuestros niños. Ella agradeció al equipo del Distrito, la Dra. Erlinda Soltero-Ruiz, Alma Mata, y Yadira Zazueta por su apoyo DELAC. La Sra. Nuncci, presentó a la directora de la escuela Fern Drive, Julie Lucas, y comentó lo contenta de estar en la hermosa escuela Fern Drive.

Escuela Fern Drive: La directora Julie Lucas, dió la bienvenida a la audiencia; agradeció a su pequeña pero robusta comunidad de DELAC y mencionó algunos de sus nombres. La directora compartió una presentación acerca de la misión y visión de su escuela, la cual es “Creer en promover el pensamiento crítico, la resolución de problemas, y la creatividad a través de STEAM”; ella mencionó los varios programas y actividades llevándose a cabo en Fern Drive, y proporcionó una corta demostración de “Realidad aumentada” a través de la aplicación Quiver. Los estudiantes, Jersey Johnson (TK), Matteo Fernandez (TK), Mattie Clements (TK), Nathan Cruz (TK), Johnny Bombace (4th), Maxwell Le (4th), y Evan Andrade (4th), se desplazaron en el salón interactuando con la audiencia y demostrando sus proyectos.

La Dra. Soltero-Ruiz dió la bienvenida a Hilda Sugarman, miembro de la junta directiva, quien expresó palabras cálidas de aprecio al comité DELAC por su árduo trabajo. Hilda Sugarman, comentó posteriormente, acerca del rol de la Fundación Educativa de Fullerton, (Fullerton Education Foundation, por su nombre en inglés) al proporcionar apoyo a los estudiantes, e invitó a todos al evento STEM Nation que se aproxima en el mes de mayo.

Aprobación de las minutas del mes de diciembre: La Dra. Soltero dirigió a la audiencia a leer y revisar las minutas de la reunión del mes de diciembre para su aprobación. Maria Guadalupe Alvarez hizo la moción y Vanessa Estrella la secundó. Las minutas fueron aprobadas.

Presentación acerca del tablero de información de California (California Dashboard): El Sr. Sung Chi, Director de Servicios Educativos, guió a la audiencia a través del proceso y los resultados de los indicadores del tablero de información de California, el cual proporciona la información acerca del progreso del desempeño de los estudiantes durante el año escolar 21/22. El interpretó los resultados y respondió a preguntas de la audiencia. El Sr. Chi agradeció a los padres por el apoyo proporcionado a los estudiantes en sus hogares durante el difícil período de COVID-19 y destacó la importancia de celebrar el progreso realizado por los estudiantes.

Presentación acerca del Plan LCAP: El Sr. Phil Ling, coordinador del plan LCAP a nivel del Distrito, proporcionó una vista general del proceso y la línea temporal en el que éste ocurre, destacando a la audiencia, la importancia de sus comentarios y opiniones al mismo, ya que los objetivos del plan LCAP están alineados con los objetivos actuales del Distrito Escolar de Fullerton. Animó a la comunidad a enviar sus opiniones a través de la encuesta del plan LCAP, e invitó a todos a la fiesta comunitaria a celebrarse en la escuela Parks JHS.

Actividad STEM: Nicole Johnson y Esther Kim comentaron acerca de las actividades anteriores de STEM y recordaron a la audiencia que no hay respuestas equivocadas a través del proceso creativo. Nicole y Esther presentaron una pequeña demostración acerca de cómo responder a las mentes inquisitivas de los estudiantes, animándolos a explorar e investigar acerca de cualquier tema de su interés. La Dra. Erlinda Soltero-Ruiz les agradeció por su liderazgo en esta área y concluyó el segmento.

Anuncios: Ana Paulino pidió a la audiencia compartir acerca de los sucesos en sus escuelas correspondientes. La audiencia también escuchó el testimonio de Gloria Flores, acerca del impacto positivo de DELAC en su familia, empoderando a su hija a desempeñarse bien en la escuela y solicitar admisión en diferentes universidades; y recibiendo después cartas de aceptación en cuatro de ellas.

Se proporcionó información acerca de los programas para este verano del Distrito. La reunión concluyó a las 10:27 am.

La próxima reunión se llevará a cabo en la escuela Sunset Lane, el 14 de abril de 2023.

플러턴 교육구
교육 서비스부
교육구 영어 학습자 자문위원회 (DELAC)
2023년 2월 17일 (금요일)
오전 9:00 - 오전 11:00
펀 드라이브 초등학교

<input type="checkbox"/>	학생들의 성취를 위한 단일 계획을 고려한 영어 학습자를 위한 프로그램과 서비스에 대한 교육구의 종합 계획 개발.
<input type="checkbox"/>	학교별로 교육구 전반의 '필요 사항 평가(need-assessment)' 실시.
<input type="checkbox"/>	영어 학습자를 위한 프로그램 및 서비스를 위한 교육구 프로그램의 목표 그리고 목적 설정.
<input type="checkbox"/>	교육구의 재분류 절차 검토 및 의견 제시, 부모/보호자에게 보내는 서면 통지서 검토 및 의견 제시.
<input checked="" type="checkbox"/>	위원들의 법적 자문 책임 수행에 도움을 주기 위해 교육구는 위원회 임원들과 협의를 통해 설계된 자료 및 트레이닝 제공.
<input checked="" type="checkbox"/>	LCAP(Local Control and Accountability Plan)의 개발 및 연간 업데이트 검토 및 의견 제시, 통합 신청서 파트 I과 파트 II 검토.
<input checked="" type="checkbox"/>	해당 교사와 보조 교사의 요구 사항을 확실히 반영하기 위한 계획 개발.

환영인사: 오전 9시 8분에 Erlinda Soltero-Ruiz 박사가 회의를 시작하고 참석자를 환영했다. 그녀는 Pletka 박사와 Julienne Lee 박사가 참석하지 못했기 때문에 대신하여 환영의 말을 전했다. 참석자 전원에게 스페인어와 한국어 통역이 가능하다고 알려준 다음, 회의 의제에 대한 개요를 발표했다. 의제 개요에 이어 Erlinda Soltero -Ruiz 박사는 Egleth Nuncci 여사를 소개했고 여사는 아름다운 DELAC 가족을 경험하면서 삶을 축하하자는 환영의 말을 했다. 여사는 DELAC 위원회, Vanessa Estrella, Ana Paulino, 그리고 Maria Guadalupe Alvarez를 소개했다. 여사는 학교를 이끌고 우리 아이들에게 변화를 주는 중요한 역할을 하는 교장선생님들에게 감사를 표했다. 그녀는 또한 DELAC에 대한 지원을 아끼지 않는 교육구의 Erlinda Soltero-Ruiz 박사, Alma Mata, 그리고 Yadira Zazueta에게 감사를 표했다. 그녀는 펀 드라이브 초등학교 교장선생님인 Julie Lucas를 소개하고 아름다운 펀 드라이브 학교를 방문하게 되어 얼마나 행복한지에 대해 말했다.

펀 드라이브 초등학교: 펀 드라이브 초등학교 교장인 Julie Lucas가 청중을 환영하고 그녀는 작지만 강력한 DELAC 커뮤니티에 대해 감사하며 몇 명의 이름을 언급했다. 교장은 "STEAM을 통해 비판적 사고, 문제 해결 및 창의성을 기르는 것에 대한 신념"이라는 학교의 사명과 비전에 대한 프레젠테이션을 공유했다. 그녀는 펀 드라이브 초등학교에서 진행되는 다양한 프로그램과 활동에 대해 언급하고 퀴버(Quiver) 앱을 통해 "증강현실 (Augmented Reality)"에 대해 짧은 시연을 제공했다. Jersey Johnson (TK), Matteo Fernandez (TK), Mattie Clements (TK), Nathan Cruz (TK), Johnny Bombace (4th), Maxwell Le (4th), 및 Evan Andrade (4th) 등 여러 학생들이 돌아다니며 청중과 상호 작용을 하면서 자신들의 프로젝트를 보여주었다.

Soltero-Ruiz 박사는 위원들의 노고에 대해 따뜻한 감사의 말을 전한 이사회 임원인 Hilda Sugarman을 환영했다. 그 후 그녀는 학생들에게 전폭적인 지원을 제공하는 플러턴 교육 재단의 역할에 대해 언급하고, 5월에 있을 STEM Nation 행사에 모두를 초대했다.

12월 회의록 승인: Soltero-Ruiz 박사는 승인을 위해 청중에게 12월 회의록을 읽고 검토하라고 말했다. Lupita Alvarez가 동의했고 Vanessa Estrella가 재청해서 회의록이 승인되었다.

캘리포니아 대시보드 프레젠테이션: 교육 서비스 부서 디렉터 Sung Chi씨가 21/22학년도 동안 학생들의 성취도 향상에 대한 정보를 제공하는 캘리포니아 대시보드 지표 프로세스 및 결과에 대해 설명하고, 청중들의 질문에 대답했다. 그는 코로나로 어려운 시기에 집에서 학생들을 지원해주신 모든 학부모님께 감사드리고 학생들이 얼마나 향상되었는지를 축하하는 것이 매우 중요함을 강조했다.

LCAP 프레젠테이션: 교육구 LCAP 코디네이터인 Mr. Phil Ling씨는 프로세스 및 일정에 대한 개요를 제공했다. LCAP의 목표가 플러턴 교육구의 현재 목표에 맞춰져 있기 때문에 이 프로세스에 대한 의견을 제시하는 것의 중요성을 청중에게 강조했다. 그는 커뮤니티가 설문 조사를 통해 의견을 보내도록 독려하고, 팩스 중학교에서 열릴 예정인 블록 파티에 모두를 초대했다.

STEM 활동: Nicole Johnson과 Esther Kim가 지난 두 번의 STEM 활동을 재검토하고, 창의적 과정에 "오답은 존재하지 않는다"는 것을 상기시켰다. 그들은 학생들이 관심있는 어떤 주제에 대해 탐구하고 연구하는 것을 격려하기 위해 호기심 많은 학생들의 마음에 어떻게 반응을 해야 하는 것에 대한 역할극 샘플을 제시했다. Erlinda Soltero-Ruiz 박사는 STEM 활동을 이끌어 준 Nicole Johnson과 Esther Kim에게 감사를 표하고 STEM부분을 마무리했다. .

공지 사항: Ana Paulino는 청중들에게 각 학교에서 예정된 행사에 대해 공유하도록 했다. 청중은 DELAC이 자신의 가족에게 미치는 긍정적인 영향에 대해 부모인 Gloria Flores의 증언을 들었다. 그녀는 자신의 딸이 좋은 성적을 거두고 여러 학교에 등록할 수 있도록 DELAC이 도와주었으며, 딸은 4개의 대학으로부터 입학 허가서를 받았다고 말했다.

곧 있을 플러턴 교육구의 여름 프로그램에 대한 정보를 서로 나누었고 회의는 오전 10시 27분에 끝났다. 다음 회의는 2023년 4월 14일 선셋 레인 초등학교에서 열릴 예정이다.